

點心  
面 / 飯  
甜品

DIM SUM  
NOODLES / RICE  
DESSERT



**IMPERIAL TREASURE**

FINE SHANGHAI CUISINE

御園

---

Takashimaya Shopping Centre, #04-22

Tel: (+65) 6836 6909

---

[www.imperialtreasure.com](http://www.imperialtreasure.com)

# 点心 DIM SUM

- |   |   |                       |
|---|---|-----------------------|
| 1 | 葱油香饼<br>Deep-fried Scallion Pastry              | \$7.80<br>三件 / 3 pcs  |
| 2 | 黄金大饼<br>Deep-fried Sesame Pancake with Scallion | \$18.00               |
| 3 | 素蒸饺<br>Steamed Vegetable Dumpling               | \$8.40<br>三粒 / 3 pcs  |
| 4 | 猪肉韭菜水饺<br>Steamed Chive Pork Dumpling           | \$18.00<br>六粒 / 6 pcs |
| 5 | 枣泥包<br>Steamed Red Date Paste Bun               | \$7.80<br>三粒 / 3 pcs  |
| 6 | 上海鲜肉锅贴<br>Pan-fried Shanghai Pork Dumpling      | \$9.00<br>三件 / 3 pcs  |
| 7 | 红油抄手<br>Poached Pork Dumpling with Spicy Sauce  | \$12.00<br>六粒 / 6 pcs |
| 8 | 黄桥烧饼<br>Baked Pork & Ham Pastry                 | \$7.80<br>三件 / 3 pcs  |

# 点心 DIM SUM

- |    |   |                              |
|----|---|------------------------------|
| 9  | <b>银丝卷</b> (炸 / 蒸)<br>Flour Roll (Deep-fried / Steamed) | <b>\$5.00</b><br>每件 / per pc |
| 10 | <b>生煎鲜肉包</b><br>Pan-fried Pork Bun                      | <b>\$9.00</b><br>三粒 / 3 pcs  |
| 11 | <b>上海小笼包</b><br>Steamed Shanghai Pork Dumpling          | <b>\$16.80</b><br>六粒 / 6 pcs |
| 12 | <b>香滑豆沙包</b><br>Steamed Red Bean Paste Bun              | <b>\$7.80</b><br>三粒 / 3 pcs  |
| 13 | <b>素菜炸春卷</b><br>Deep-fried Vegetarian Spring Roll       | <b>\$7.80</b><br>三件 / 3 pcs  |
| 14 | <b>萝卜丝酥饼</b><br>Carrot Pastry                           | <b>\$9.00</b><br>三件 / 3 pcs  |

# 面 NOODLE

- 1 四川炸酱面 \$18.00  
Noodles with Minced Pork in Spicy Soybean Sauce 每位 / per person
- 2 四川担担面 \$18.00  
Noodles in Spicy Soup (Contains Sesame & Peanuts) 每位 / per person
- 3 葱油拌面 \$18.00  
Noodles Tossed with Scallion Oil 每位 / per person
- 4 虾仁煨面 \$22.00  
Noodles with Shrimp in Thick Soup 每位 / per person
- 5 青菜煨面 \$20.00  
Noodles with Vegetable in Thick Soup 每位 / per person
- 6 上海炒粗面 \$28.00  
Wok-fried Noodles with Shredded Pork & Vegetable 小 / small

# 饭 RICE

- 1 御园泡饭 \$20.00  
Rice with Salted Pork, Mushroom & Vegetable in Soup 每位 / per person
- 2 沪式扬州炒饭 \$32.00  
Fried Rice in Yangzhou Style 小 / small  
(Diced Sea Cucumber, Chicken, Ham, Shrimp & Conpoy)
- 3 虾仁炒饭 \$28.00  
Fried Rice with Shrimp 小 / small
- 4 沪式炒饭 \$32.00  
Fried Rice in Shanghai Style 小 / small
- 5 雪菜咸肉炒年糕 \$32.00  
Sautéed Rice Cake with Salted Pork & Preserved 'Xue Cai' Vegetable 小 / small
- 6 上海炒年糕 \$32.00  
Sautéed Rice Cake with Shredded Pork & Vegetable 小 / small

# 甜品 DESSERT

- |   |   |           |                 |
|---|---|-----------|-----------------|
| 1 | 八宝糯米饭 (煎 / 蒸)<br>Sweetened Glutinous Rice with Assorted Fruits<br>(Pan-fried / Steamed) | \$30.00   | \$60.00         |
|   |   | 小 / Small | 大 / Large       |
| 2 | 桂花擂沙煎堆<br>Deep-fried Black Sesame Glutinous Rice Dumpling                               |           | \$12.00         |
|   |   |           | 四件 / 4 pcs      |
| 3 | 香煎南瓜饼<br>Pan-fried Pumpkin Pancake  |           | \$12.00         |
|   |   |           | 四件 / 4 pcs      |
| 4 | 豆沙锅饼<br>Pan-fried Red Bean Paste Pancake  |           | \$16.00         |
| 5 | 枣泥酥<br>Deep-fried Red Date Pastry   |           | \$7.50          |
|   |   |           | 三件 / 3 pcs      |
| 6 | 桂花酒酿丸子<br>Glutinous Rice Ball in Sweet Fermented Wine Soup                              |           | \$8.00          |
|   |   |           | 每位 / per person |
| 7 | 高丽豆沙<br>Soufflé Egg White Ball with Red Bean Paste & Banana                             |           | \$7.50          |
|   |   |           | 三件 / 3 pcs      |
| 8 | 姜茶黑芝麻汤圆<br>Hot Black Sesame Glutinous Rice Ball in Ginger Soup                          |           | \$8.00          |
|   |   |           | 两粒 / 2 pcs      |
| 9 | 水晶杞子桂花糕<br>Chilled Osmanthus Jelly with Wolfberries                                     |           | \$12.00         |
|   |   |           | 四件 / 4 pcs      |

所有价格需另加服务费和消费税。All prices are subject to service charge and prevailing government taxes.